



graubünden

# 9° Festival della Castagna in Val Bregaglia.

Dal 5 al 20 ottobre 2013

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

Die Zeitung der Engadiner.

Colori, profumi, sapori; questi sono i contorni del "Festival della Castagna". Dal 5 al 20 ottobre 2013 la castagna sarà protagonista in Bregaglia, valle svizzera nel cantone dei Grigioni. La valle Bregaglia, la quale nell'occasione si vestirà dei colori autunnali, presenterà uno scenario dai contorni senza pari, cui hanno tratto ispirazione grandi artisti come Segantini, Giacometti e Varlin.

## Programma



### Sabato, 5.10.2013

#### Le api e il miele di castagne

Visita guidata a un alveare con gli apicoltori Andrea König e Guido Piconi, nel castagneto di Brentan.

- Luogo:** Brentan, Castasegna  
**Ritrovo:** Presso la fermata dell'AutoPostale "Vecchia Dogana" a Castasegna alle ore 10.30 oppure direttamente presso l'alveare di Guido Piconi a Brentan alle ore 10.40  
**Orario:** dalle 10.40 alle 12.00  
**Lingua:** italiano/tedesco  
**Costi:** CHF 5.- per partecipante  
**Responsabilità:** gli organizzatori declinano ogni responsabilità  
**Iscrizioni:** per motivi organizzativi l'iscrizione è indispensabile! entro giovedì, 03.10.2013, fino alle ore 17.00. Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

#### Sulle tracce della Castagna in Val Bregaglia

Un'escursione storico - botanica dedicata alla castagna bregagliotta assieme all'ingegnere forestale Marco Conedera. Alcuni castanicoltori spiegheranno le difficoltà attuali della cura dell'albero di castagno. A seguire, piccolo rinfresco presso il ristorante/garni Post a Castasegna.

- Punto di partenza:** Bondo  
**Ritrovo:** alla fermata dell'AutoPostale "Hotel Bregaglia" a Promontogno  
**Punto d'arrivo:** Castasegna  
**Orario:** dalle 13.45 alle 17.30  
**Lingua:** italiano e tedesco  
**Costi:** adulti CHF 15.-, bambini gratis  
**Iscrizioni:** entro venerdì, 04.10.2013, fino alle ore 16.00, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

## **Domenica, 6.10.2013**

### **Gita gastronomica: specialità di castagne e non solo!**

Alla scoperta delle specialità bregagliotte

- dalle 9.30            Aperitivo di benvenuto nel Pretorio, Vicosoprano.  
Caffè, succo di mele Bio e diverse qualità di pane della panetteria / pasticceria Gonzalez, Vicosoprano e di formaggi del caseificio di Tarcisio Pedroni
- 10.15                Passeggiata per Borgonovo fino a Stampa (luogo di nascita degli artisti della famiglia Giacometti) con racconti delle guide locali Werner Anliker e Patrik Giovanoli
- 11.30                Visita della sala Giacometti-Varlin del museo Ciäsa Granda.
- 12.00                Sulle tracce di Varlin nei pressi della casa di vacanze del pittore alla Palü (Stampa) con la figlia Patrizia Guggenheim
- 12.45                Pranzo al ristorante Val d'Arca, Stampa. Specialità a base di castagne
- 14.15                Passeggiata da Stampa a Bondo con racconti delle guide locali Werner Anliker e Patrik Giovanoli
- 15.45                Merenda all'ombra degli ippocastani, davanti al Palazzo Salis, Bondo.  
Tè alle erbe di montagna di Verena e Felix Brügger (Soglio), caffè, succo di mele Bio, torta di castagne della panetteria Scartazzini, Promontogno.
- 16.30                Incontro con il Conte e visita guidata al Palazzo Salis di Bondo
- 17.35                Termine della gita e ritorno individuale (AutoPostale ore 17.32 da Punt Spizerun)  
È possibile compiere l'intero tracciato con l'AutoPostale.  
La gita ha luogo con qualsiasi tempo
- Orario:             dalle 09.30 alle 17.35
- Costi:                CHF 75.– per partecipante.  
La tariffa include: aperitivi, pasti, bevande, degustazioni e guida
- Iscrizioni:        entro giovedì, 04.10.2013, ore 16.00, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

## **Lunedì, 7.10.2013**

### **Aperitivo a 2165 m s.m. sulla diga dell'Albigna**

Panini di castagne imbottiti, vino e birra. Biglietto di andata e ritorno in funivia incluso nel prezzo.

- Orario:             dalle 10.30 alle 12.00
- Costi:                adulti: CHF 22.–/ bambini fino a 16 anni CHF 11.–
- Iscrizioni:        entro domenica, 06.10.2013, Tel. +41 81 822 14 05

## Lunedì, 7.10.2013

### Il riccio della castagna e il diavolo...

Questa e altre favole sulla castagna, raccontate in lingua tedesca dalla guida locale Werner Anliker, lungo il sentiero attraverso il castagneto.

Punto di partenza: Soglio  
Ritrovo: fermata dell'AutoPostale  
Punto d'arrivo: Castasegna, passando per Piazza (ritorno individuale)  
Orario: dalle 14.00 alle 16.00  
Lingua: tedesco  
Costi: adulti CHF 10.- / bambini CHF 5.-  
Iscrizioni: entro lunedì, 07.10.2013, ore 11.00  
Tel. +41 81 822 15 55,  
info@bregaglia.ch

### Preparazione di specialità a base di castagna con aperitivo e cena in compagnia

Luogo: Ristorante Schweizerhaus, Maloja  
Orario: dalle 15.00 alle 17.30 in cucina, a seguire cena  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: CHF 65.- per persona, incluso aperitivo e cena  
Iscrizioni: entro domenica, 06.10.2013, Tel. +41 81 838 28 28, min. 4 partecipanti

### Castagnata a Palazzo Vertemate

Scoprite i segreti e alcune curiosità sul castagneto di Palazzo Vertemate. Il programma prevede la visita guidata alle sale del Palazzo, per tutti coloro che ancora non ne conoscono le meraviglie, e una piccola degustazione di caldarroste preparate direttamente nei giardini del palazzo. L'evento si terrà anche in caso di brutto tempo.

Luogo: Palazzo Vertemate Franchi, Prosto di Piuro (IT)  
Orario: ore 17.00 visita guidata del Palazzo Vertemate, ore 18.00 degustazione di caldarroste  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: Euro 8.- per persona  
Iscrizioni: entro venerdì, 04.10.2013, fino alle ore 17.00.  
Tel. +41 81 822 15 55,  
info@bregaglia.ch

## Martedì, 8.10.2013

### La castagna e la pietra ollare: Visita al laboratorio di Roberto Lucchinetti

Lavorazione della pietra ollare e tessitura tipica dei tappeti di Piuro. Degustazione di castagne cotte nel „lavecc“ (pentola in pietra ollare)

Luogo: Prosto di Piuro (Italia)  
Orario: dalle 11.00 a 12.00  
Lingua: italiano  
Costi: EUR 8.- per partecipante  
Iscrizioni: entro lunedì, 07.10.2013 fino alle ore 17.00  
Tel. +41 81 822 15 55,  
info@bregaglia.ch

### Gita guidata lungo il percorso didattico del castagneto

Luogo: Castasegna (Brentan)  
Orario: dalle 14.30 alle 16.00  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: CHF 8.- per partecipante  
Iscrizione: entro lunedì, 07.10.2012, fino alle ore 17.00  
Tel. +41 81 822 15 55,  
info@bregaglia.ch

### Degustazione di specialità di castagne

Torte, semifreddo e birra alla castagna.

Luogo: Caffè pasticceria Salis, Castasegna  
Orario: dalle 15.00 alle 18.00  
Iscrizione: non necessaria



## Mercoledì, 9.10.2013

### Castagneti senza confini

Escursione giornaliera.

L'escursione parte da Castasegna con un buon caffè e una piccola specialità di castagne. Con questa carica di energia si cammina verso l'Italia, attraversando diversi castagneti su entrambi i lati della Bregaglia. A Savogno, sopra le fantastiche cascate di Borgonuovo, si potrà nuovamente provare alcune leccornie alla castagna. L'escursione finisce ai piedi della cascata a Borgonuovo (IT).

Punto di ritrovo: Pasticceria Salis, Castasegna  
Durata: 10.25 - 17.15, tempo di marcia  
3½ - 4 ore, condizione media,  
T1/T2

Equipaggiamento: scarponcini, zaino, protezione per la pioggia, merenda al sacco con l'AutoPostale

Ritorno:

Costi: CHF 60.- adulti / CHF 30.- bambini dai 10 anni. Compreso nel prezzo sono le specialità di castagne e il caffè

Lingua: tedesco

Iscrizioni: entro l' 8 ottobre 2013  
ore 17.00, Tel. +41 81 822 15 55,  
info@bregaglia.ch

Direzione: Werner Anliker, Soglio, guida escursionistica diplomata ASAM

### Cosmetici alle castagne

Visita guidata della ditta di cosmetici naturali SOGLIO, dove verranno presentati diversi prodotti fatti anche con le foglie di castagno.

Luogo: negozio SOGLIO Produkte, Castasegna  
Orario: dalle 10.45 alle 11.45  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: gratis  
Iscrizioni: entro martedì, 8.10.2013, fino alle ore 17.00, Tel. +41 81 822 18 43,  
mail@soglio-produkte.ch

### Visita guidata al vecchio ponte e al Molino Scartazzini

Con degustazione del pane alle castagne.

Luogo: Molino Scartazzini, Promontogno  
Orari: dalle 14.35 alle 15.20  
dalle 15.35 alle 16.20  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: CHF 5.- per partecipante  
Iscrizioni: entro martedì, 08.10.2013,  
Tel. +41 81 822 11 13

## Mercoledì, 9.10.2013

### Soglio e le castagne

Visita storico-culturale del paese.

Luogo: Soglio  
Ritrovo: davanti all'info-point (Vecchia latteria)  
Orario: dalle 17.00 alle 18.00  
Lingua: tedesco  
Costi: gratuito  
Iscrizioni: entro martedì, 08.10.2013  
ore 17.00 presso l'infopoint di Soglio. Tel. +41 81 822 17 49  
soglio@bregaglia.ch  
Direzione: Felix Brügger, Soglio

## Giovedì, 10.10.2013

### Storie e leggende sulla castagna

Nell'ambiente magico del castagneto, un cantastorie racconterà nel giardino della locanda Roccabella a bambini, famiglie e interessati affascinanti storie sulla castagna, dando un tocco di magia ai pomeriggi autunnali. Durante la narrazione si potranno assaporare specialità di castagne del ristorante.

Luogo: Giardino Locanda Roccabella, Castasegna  
Orario: dalle ore 15.45 alle 17.15  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: gratis  
Iscrizioni: entro mercoledì, 09.10.2013, Tel. +41 81 822 15 55  
info@bregaglia.ch  
Età: per bambini fino a 12 anni (possibilmente accompagnati)  
Importante: l'attività si tiene solamente con il bel tempo!



## Venerdì, 11.10.2013

### L'emigrazione dei pasticceri grigionesi

Una facile escursione da Vicosoprano a Castasegna che ci porterà sulle tracce delle persone che sono emigrate per tentare la fortuna come pasticceri. Conosceremo storie di successo e di fallimenti e destini che ci toccheranno il cuore. Per garantire un buon livello di zuccheri, durante tutta l'escursione verranno assaporate delle specialità di castagne.

Punto di ritrovo: Vicosoprano, davanti al Pretorio presso l'albergo Corona  
 Durata: 10.00 - 17.30, tempo di marcia 3 - 3 ½ ore, T1

Equipaggiamento: scarponcini, zaino, protezione per la pioggia, merenda al sacco  
 Costi: CHF 50.- adulti, CHF 30.- bambini da 12 a 16 anni, CHF 15.- bambini fino a 12 anni. Compreso nel prezzo sono le specialità di castagne, l'entrata al Palazzo Castelmur e la guida. Non compreso il viaggio di ritorno.

Lingua: tedesco  
 Iscrizioni: entro il 10 ottobre 2013 ore 17.00, Tel. +41 81 822 17 49, [soglio@bregaglia.ch](mailto:soglio@bregaglia.ch)

Direzione: Werner Anliker, Soglio, guida escursionistica diplomata ASAM

### La castagna dai mille sapori: la salsiccia alla castagna

Visita guidata alla macelleria di Renato Chiesa e spiegazione della preparazione della famosa "lü-ganga passa" alla castagna.

Luogo: Macelleria Chiesa, Vicosoprano  
 Orari: dalle 15.00 alle 16.00  
 Lingua: italiano e tedesco  
 Costi: gratis  
 Iscrizioni: Iscrizioni: entro giovedì, 10.10.2013, fino alle ore 17.00, Tel. +41 81 822 15 55, [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch)

### Caldaroste, vino e formaggio

Luogo: Ristorante/Garni Post, Castasegna  
 Orario: dalle 16.30 alle 17.30  
 Costi: CHF 14.- per partecipante  
 Iscrizione: non necessaria

## Sabato, 12.10.2013

### Il castagno nella Bregaglia Italiana: la diffusione, le varietà, l'ipotesi di recupero e di certificazione dei suoi prodotti

Presentazione della ricerca scientifica promossa dalla Comunità Montana della Valchiavenna nell'ambito del progetto Interreg "I castagneti dell'Insubria".

Programma e luogo:

Ore 09.30: Presso Palazzo Vertemate (Prosto di Piuro, IT), presentazione delle conclusioni della ricerca scientifica. Al termine visita al Palazzo Vertemate-Franchi.  
 Ore 11.30: Crana (Piuro, IT), aperitivo a base di castagne  
 Ore 12.30: Piuro (IT) – 10 minuti a piedi da Crana, pranzo ai crotti della Cànoa. Evento a pagamento  
 Lingua: italiano  
 Costi: gratis (escluso il pranzo)  
 Iscrizioni: entro giovedì, 10.10.2013, ore 16.00, Tel. +41 81 822 15 55, [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch)

### La castagna dai mille sapori: la preparazione dei dolci di castagna

Presentazione della preparazione dei dolci alla castagna nella pasticceria/panetteria Gonzalez a Vicosoprano con successiva degustazione.

Luogo: pasticceria/panetteria Gonzalez, Vicosoprano  
 Orario: dalle 14.00 alle 15.30  
 Lingua: italiano/tedesco  
 Costi: gratis  
 Iscrizioni: entro giovedì, 11.10.2012, ore 17.00, Tel. +41 81 822 15 55, [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch)

### La castagna sul grande schermo: cena con specialità di castagne e proiezione di un film sulla castagna

Luogo: Ristorante/Garni Post, Castasegna  
 Orari: cena alle 19.30, proiezione di un film alle 21.00  
 Costi: CHF 35.- per persona eventuale trasporto in valle gratuito  
 Iscrizioni: entro venerdì, 11.10.2013, Tel. +41 81 822 10 60

## Sabato, 12.10.2013

### Castagne e architettura: il quartiere dell'EWZ a Castasegna

Davide Fogliada, architetto a Coira, cresciuto a Castasegna, guiderà il gruppo nella zona più bassa del castagneto Brentan, fra Castasegna e Soglio, dove Bruno Giacometti progettò le dimore del personale dell'azienda elettrica.

Ritrovo: davanti alla pasticceria Salis, Castasegna  
Orari: dalle 16.45 alle 18.15  
Lingua: tedesco  
Costi: CHF 10.- per partecipante  
Iscrizioni: entro giovedì, 11.10.2012, ore 17.00 . Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch



## Domenica, 13.10.2013

### Festa della Castagna

Una giornata dedicata completamente alla castagna! I castanicoltori della Bregaglia vi invitano gentilmente a partecipare con tutta la famiglia alla festa della Castagna a Castasegna, presso il campo sportivo (Brentan).

Programma:  
ore 10.00 apertura della festa  
ore 11.00 culto ecumenico con canti del coro del Mendrisiotto  
dalle ore 12.00 pranzo  
ore 14.30 visita alla cascina delle castagne e "fòghè ent"

Durante la giornata verranno venduti prodotti a base di castagne e specialità locali, ci saranno giochi per grandi e piccini. La fanfara di Villa di Chiavenna e il coro del Mendrisiotto ci rallegreranno con musica e canti.

Luogo: campo sportivo, Castasegna.  
Organizzazione: Associazione castanicoltori Bregaglia

In caso di cattivo tempo la festa si terrà nella palestra di Bondo. Informazioni riguardanti il luogo dello svolgimento della festa possono essere richieste la domenica mattina al numero 1600, rubrica 5, manifestazioni pubbliche.

## Lunedì, 14.10.2013

### Il riccio della castagna e il diavolo...

Questa e altre favole sulla castagna, raccontate in lingua tedesca dalla guida locale Werner Anliker, lungo il sentiero attraverso il castagneto.

Punto di partenza: Soglio  
Ritrovo: fermata dell'AutoPostale  
Punto d'arrivo: Castasegna, passando per Piazza (ritorno individuale)  
Orario: dalle 14.00 alle 16.00  
Lingua: tedesco  
Costi: adulti CHF 10.-, bambini CHF 5.-  
Iscrizioni: entro lunedì, 14.10.2013, ore 11.00, Tel. +41 81 822 17 49, [soglio@bregaglia.ch](mailto:soglio@bregaglia.ch)

### Storie e leggende sulla castagna

Nell'ambiente magico del castagneto un cantastorie racconterà nel giardino della locanda Roccabella a bambini, famiglie e interessati affascinanti storie sulla castagna, dando un tocco di magia a questi pomeriggi autunnali. Durante la narrazione si potranno assaporare specialità di castagne del ristorante.

Luogo: Giardino Locanda Roccabella, Castasegna  
Orario: dalle ore 15.45 alle 17.15  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: gratis  
Iscrizioni: entro domenica, 13.10.2013, Tel. +41 81 822 17 49, [soglio@bregaglia.ch](mailto:soglio@bregaglia.ch)  
Età: per bambini fino a 12 anni (possibilmente accompagnati)  
Importante: l'attività si tiene solamente con il bel tempo!

## Martedì, 15.10.2013

### La castagna e la pietra ollare: Visita al laboratorio di Roberto Lucchinetti

Lavorazione della pietra ollare e tessitura tipica dei tappeti di Piuro. Degustazione di castagne cotte nel „lavecc“ (pentola in pietra ollare)

Luogo: Prosto di Piuro (Italia)  
Orario: dalle 11.00 alle 12.00  
Lingua: italiano  
Costi: EUR 8.- per partecipante  
Iscrizioni: entro lunedì, 14.10.2013 ore 17.00  
Tel. +41 81 822 15 55, [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch)

### Gita guidata lungo il percorso didattico del castagneto

Luogo: Castasegna (Brentan)  
Orario: dalle 14.30 alle 16.00  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: CHF 8.- per partecipante  
Iscrizione: entro lunedì, 14.10.2013, ore 17.00  
Tel. +41 81 822 15 55, [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch)

### Degustazione di specialità di castagne

Torte, semifreddo e birra alla castagna  
Luogo: Caffè pasticceria Salis, Castasegna  
Orario: dalle 15.00 alle 18.00  
Iscrizioni: non necessaria



## Mercoledì, 16.10.2013

### Castagneti senza confini

Escursione giornaliera:

L'escursione parte da Castasegna con un buon caffè e una piccola specialità di castagne. Con questa carica di energia si cammina verso l'Italia, attraversando diversi castagneti su entrambi i lati della Bregaglia. A Savogno, sopra le fantastiche cascate di Borgonuovo, si potrà nuovamente provare alcune leccornie alla castagna. L'escursione finisce ai piedi della cascata a Borgonuovo (IT).

Punto di ritrovo: Pasticceria Salis, Castasegna  
Durata: 10.25 – 17.15, tempo di marcia  
3½ - 4 ore, condizione media,  
T1/T2

Equipaggiamento: scarponcini, zaino, protezione  
per la pioggia, merenda al sacco  
con l'AutoPostale

Ritorno: CHF 60.- adulti  
Costi: CHF 30.- bambini da 10 anni,  
compreso nel prezzo sono le  
specialità di castagne e il caffè  
tedesco

Lingua: tedesco  
Iscrizioni: entro il 15.10.2013 fino alle  
ore 17.00, Tel. +41 81 822 15 55  
info@bregaglia.ch

### Cosmetici alle castagne

Visita guidata della ditta di cosmetici naturali SO-  
GLIO, dove verranno presentati diversi prodotti  
fatti anche con le foglie di castagno.

Luogo: negozio SOGLIO Produkte,  
Castasegna  
Orario: dalle 10.45 alle 11.45  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: gratis  
Iscrizioni: entro martedì, 15.10.2013,  
ore 17.00, Tel. +41 81 822 18 43,  
mail@soglio-produkte.ch

## Mercoledì, 16.10.2013

### Visita guidata al vecchio ponte e al Molino Scartazzini

Con degustazione del pane alle castagne.

Luogo: Molino Scartazzini, Promontogno  
Orari: dalle 14.35 alle 15.20  
dalle 15.35 alle 16.20  
Lingua: italiano/tedesco  
Costi: CHF 5.- per partecipante  
Iscrizioni: entro martedì, 15.10.2013  
Tel. +41 81 822 11 13

### Soglio e le castagne

Visita storico-culturale del paese.

Luogo: Soglio  
Ritrovo: davanti all'info-point  
(Vecchia latteria)  
Orario: dalle 17.00 alle 18.00  
Lingua: tedesco  
Costi: gratuito  
Iscrizioni: entro martedì, 15.10.2013, fino  
alle ore 17.00 presso l'info-point di  
Soglio. Tel. +41 81 822 17 49  
soglio@bregaglia.ch  
Direzione: Felix Brügger, Soglio

### La castagna sul grande schermo: cena con specialità di castagne e proiezione di un film sulla castagna

Luogo: Ristorante/Garni Post, Castasegna  
Orari: cena alle 19.30, proiezione di un  
film alle 21.00  
Costi: CHF 35.- per persona  
eventuale trasporto in valle gratuito  
Iscrizioni: entro martedì, 15.10.2013  
Tel. +41 81 822 10 60



## Giovedì, 17.10.2013

### Battitura delle castagne

Visita alla cascina e lavorazione delle castagne con la famiglia Brügger a Piazza.

**Luogo:** Piazza si trova nel castagneto sotto Soglio. L'AutoPostale si ferma su richiesta  
**Orario:** dalle 10.35 alle 12.00  
**Lingua:** tedesco  
**Costo:** CHF 8.– per partecipante  
**Iscrizioni:** entro mercoledì, 16.10.2013, ore 17.00. Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

### Castagnata a Palazzo Vertemate

Scoprite i segreti e alcune curiosità sul castagneto di Palazzo Vertemate. Il programma prevede la visita guidata alle sale del Palazzo, per tutti coloro che ancora non ne conoscono le meraviglie, e una piccola degustazione di caldarroste preparate direttamente nei giardini del palazzo. L'evento si terrà anche in caso di brutto tempo.

**Luogo:** Palazzo Vertemate Franchi, Prosto di Piuro (IT)  
**Orari:** ore 17.00 visita guidata del Palazzo Vertemate, ore 18.00 degustazione di caldarroste  
**Lingua:** italiano/tedesco  
**Costi:** Euro 8.- per persona  
**Iscrizioni:** entro mercoledì, 16.10.2013, fino alle ore 17.00. Tel. +41 81 822 15 55 info@bregaglia.ch

## Venerdì, 18.10.2013

### Caldarroste, vino e formaggio

**Luogo:** Ristorante/ Garni Post, Castasegna  
**Orario:** dalle 16.30 alle 17.30  
**Costi:** CHF 14.– per persona  
**Iscrizioni:** non necessaria

## Venerdì, 18.10.2013

### Le particolarità e la lavorazione del legno del castagno

Il legno di castagno è da sempre un legname ricercato perché forte, resistente e allo stesso tempo elastico e di facile lavorazione. In questa occasione il falegname Giuseppe Sciuchetti ne illustrerà le particolarità ed i molteplici usi.

**Luogo:** Falegnameria Giuseppe Schiuchetti, Spino  
**Orario:** dalle 14.45 alle 16.00  
**Lingua:** italiano  
**Costi:** gratuito  
**Iscrizioni:** entro giovedì, 17.10.2013, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

### L'emigrazione dei pasticceri grigionesi

Una facile escursione da Vicosoprano a Castasegna che ci porterà sulle tracce delle persone che sono emigrate per tentare la fortuna come pasticceri. Conosceremo storie di successo e di fallimenti e destini che ci toccheranno il cuore. Per garantire un buon livello di zuccheri, durante tutta l'escursione verranno assaporate delle specialità di castagne.

**Punto di ritrovo:** Vicosoprano, davanti al Pretorio presso l'albergo Corona  
**Durata:** 10.00 - 17.30, tempo di marcia 3 - 3 ½ ore, T1  
**Equipaggiamento:** scarponcini, zaino, protezione per la pioggia, merenda al sacco  
**Costi:** CHF 50.- adulti  
 CHF 30.- bambini da 12 a 16 anni / CHF 15.- bambini fino a 12 anni, compreso nel prezzo sono le specialità di castagne, l'entrata al Palazzo Castelmur e la guida. Non compreso il viaggio di ritorno.  
**Lingua:** tedesco  
**Iscrizioni:** entro il 17 ottobre 2013 ore 17.00, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch  
**Direzione :** Werner Anliker, Soglio, guida escursionistica diplomata ASAM

## Sabato, 19.10.2013

### Gita gastronomica: specialità di castagne e non solo!

Alla scoperta delle specialità bregagliotte

- dalle 9.30      Aperitivo di benvenuto nel Pretorio, Vicosoprano.  
Caffè, succo di mele Bio e diverse qualità di pane della panetteria / pasticceria Gonzalez, Vicosoprano e di formaggi della Latteria Bregaglia
- 10.15          Passeggiata per Borghonovo fino a Stampa (luogo di nascita degli artisti della famiglia Giacometti) con racconti delle guide locali Werner Anliker e Mario Giovanoli
- 11.30          Visita della sala Giacometti-Varlin del museo Ciäsa Granda.
- 12.00          Sulle tracce di Varlin nei pressi della casa di vacanze del pittore alla Palü (Stampa) con la figlia Patrizia Guggenheim
- 12.45          Pranzo al ristorante Val d'Arca, Stampa. Specialità a base di castagne
- 14.15          Passeggiata da Stampa a Bondo con racconti delle guide locali Werner Anliker e Mario Giovanoli
- 15.45          Merenda all'ombra degli ippocastani, davanti al Palazzo Salis, Bondo.  
Tè alle erbe di montagna di Verena e Felix Brügger (Soglio), caffè, succo di mele Bio, torta di castagne della panetteria Scartazzini, Promontogno.
- 16.15          Visita guidata al Palazzo Salis di Bondo
- 17.35          Termine della gita e ritorno individuale (AutoPostale ore 17.32 dalla fermata Punt Spizerun). È possibile compiere l'intero tracciato con l'AutoPostale.  
La gita ha luogo con qualsiasi tempo
- Orario:          dalle 09.30 alle 17.35
- Lingua:          italiano/tedesco
- Costi:          CHF 75.- per partecipante.  
La tariffa include: aperitivi, pasti, bevande, degustazioni e guida
- Iscrizioni:      entro giovedì, 17.10.2013, ore 16.00, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch



## Speciale Festival della Castagna

Durante il periodo del Festival i ristoranti e i negozi della Val Bregaglia propongono diverse specialità a base di castagne.

Presso la **macelleria Renato Chiesa**, Vicosoprano, trovate "lùganga passa" alla castagna (salsicce)

Inoltre molti alberghi della Bregaglia offrono il pacchetto "**Festival della Castagna**" che comprende:

- da 2 a 6 pernottamenti con prima colazione in camera doppia (su richiesta mezza pensione)
- Visita a tutte le attività del festival della Castagna durante il periodo richiesto
- Un pranzo o una cena a base di Castagne
- Una torta di castagne

I prezzi e gli alberghi che partecipano alla promozione sono visibili su:  
[www.festivaldellacastagna.ch](http://www.festivaldellacastagna.ch)

Desiderate aiutare i contadini nel loro lavoro nella selva castanile? Non esitate a farcelo sapere al numero Tel. +41 81 822 15 55

**A causa del cinipide del castagno è vietato trasportare fuori dalla Bregaglia foglie, gemme, rami e ramoscelli. Le castagne non sono colpite dalla galla e sono assolutamente commestibili. A Piazza nel castagneto sotto Soglio, c'è però una grande area recintata, dove le castagne possono essere raccolte. La superficie (di ca. 2000 metri quadri) si trova presso la strada verso Soglio ed è segnalata con nastri rosso-bianchi. Coordinate della zona di libera raccolta: 761.220/133.920. Piazza si trova sulla linea dell'AutoPostale Promontogno-Soglio. L'AutoPostale si ferma su richiesta. Questo è un progetto dei forestali. Ulteriori informazioni al Tel. +41 81 822 15 55 o [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch).**

**I castagni sono di proprietà privata. La raccolta di castagne è severamente vietata.**

### Ordinazione di castagne bregagliotte

Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Cp/Luogo: \_\_\_\_\_

Tel. / e-mail: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Desidero ordinare 5 Kg di castagne al prezzo di CHF 49.00 (incluso il porto e il pacco). Invio possibile solamente in Svizzera e in Lichtenstein.

Fornitura in ottobre fino ad esaurimento scorte.

Inviare il tagliando a:

Associazione castanicoltori Bregaglia

Ivana Engler – Picononi

Brentan 141

7608 Castasegna

Tel. +41 81 822 10 39 o [engler.ivana@bluewin.ch](mailto:engler.ivana@bluewin.ch)

"le opportunità non hanno confini"



 **Bregaglia**  
Engadin

Strada Principale 101

CH – 7605 Stampa

Tel.: +41 81 822 15 55

Fax: +41 81 822 16 44

[info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch)

[www.valbregaglia.ch](http://www.valbregaglia.ch)

[www.festivaldellacastagna.ch](http://www.festivaldellacastagna.ch)